



my
machine



NESPRESSO®

- EN
- FR
- ES
- BR

⚠ CAUTION: these instructions are part of the appliance. Read all instructions and all safety instructions before operating the appliance.

⚠ AVERTISSEMENT: ces instructions sont essentielles et constituent un élément de la machine. Lire toutes les intructions et les consignes de sécurité avant son l'utilisation.

⚠ PRECAUCIÓN: las precauciones de seguridad forman parte de la máquina. Léalas detenidamente antes de usar su nueva máquina por primera vez.

⚠ CUIDADO: as medidas de segurança fazem parte da máquina. Leia-as cuidadosamente antes de usar a sua nova máquina pela primeira vez.

CONTENT/CONTENU/CONTENIDO/CONTEÚDO

OVERVIEW/PRESENTATION/VISIÓN GENERAL/VISTA GERAL	3	RESET TO FACTORY SETTINGS/RÉTABLIR LES PARAMÈTRES DE RÉGLAGE EN USINE/	
SPECIFICATIONS/SPECIFICATIONS/ESPECIFICACIONES/ESPECIFICAÇÕES	3	REESTABLECER LOS AJUSTES PROGRAMADOS DE FÁBRICA/	
PACKAGING CONTENT/CONTENU DE L'EMBALLAGE/CONTENIDO DE LA CAJA/		REESTABELECEER AS DEFINIÇÕES DE FÁBRICA	10
CONTEÚDO DA EMBALAGEM	3	DESCALING/DETARTRAGE/DESCALCIFICACIÓN/DESCALCIFICAÇÃO	11
LEGEND OF SYMBOLS/LÉGENDE DE SYMBOLES/LEYENDA DE LOS SÍMBOLOS/		CLEANING/NETTOYAGE/LIMPIEZA/LIMPEZA	12
LEGENDA DOS SÍMBOLOS.....	4	TROUBLESHOOTING/PANNES/SOLUCIÓN DE PROBLEMAS/	
ENERGY SAVING MODE/MODE ÉCONOMIE D'ÉNERGIE/		SOLUÇÃO DE PROBLEMAS.....	13
MODO DE AHORRO DE ENERGÍA/MODO DE ECONOMIA DE ENERGIA	5	DISPOSAL AND ENVIRONMENTAL PROTECTION/	
FIRST USE OR AFTER A LONG PERIOD OF NON-USE/		RECYCLAGE ET PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT/	
PREMIÈRE UTILISATION OU APRÈS UNE PÉRIODE D'INUTILISATION PROLONGÉE/		ELIMINACIÓN DE DESECHOS Y PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE/	
PRIMER USO O DESPUÉS DE UN PERIODO PROLONGADO DE INACTIVIDAD/		ELIMINAÇÃO DE RESÍDUOS E PROTEÇÃO AMBIENTAL	15
PRIMEIRA UTILIZAÇÃO OU APÓS LONGO PERÍODO SEM USO.....	6	LIMITED WARRANTY/GARANTIE LIMITEE/GARANTÍA/GARANTIA	16
COFFEE PREPARATION/PRÉPARATION DU CAFE/PREPARACIÓN DE CAFÉ/		NESPRESSO CLUB/CLUB NESPRESSO/CLUB NESPRESSO/NESPRESSO CLUB	18
PREPARAÇÃO DE CAFÉ.....	7		
PROGRAMMING THE WATER VOLUME/PROGRAMMATION DU VOLUME D'EAU/			
PROGRAMACIÓN DEL VOLUMEN DE AGUA/			
PROGRAMAÇÃO DO VOLUME DE ÁGUA	8		
EMPTYING THE SYSTEM/VIDANGE DU SYSTEME/VACIADO DEL SISTEMA/			
ESVAZIAMENTO DO SISTEMA	9		



www.nespresso.com/inissia



INISSIA C40	
	4.72 in 12 cm 9.06 in 23 cm 12.64 in 32.1 cm
	US/CA: 120 V, 60 Hz, 1200 W BR/MX: 127 V~, 60 Hz, 1280 W BR: 220 V, 60 Hz, 1150 W AR/CL: 220-240 V, 50/60 Hz, 1150-1260 W
P	Max/max. 19 Bar
	5.3 lbs/2.4 Kg
	0.7 L/27 oz



1x



1x



1x



1x

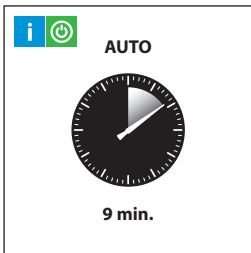
LEGEND OF SYMBOLS/LÉGENDE DE SYMBOLES/LEYENDA DE LOS SÍMBOLOS/LEGENDA DOS SÍMBOLOS

	Switch on the coffee machine/Allumer l'appareil/Encienda la máquina de café/ Ligar a máquina de café		Exit/Quitter/Salir/Sair
	Switch off the coffee machine/Éteindre l'appareil/Apague la máquina de café/ Desligar a máquina de café		Repeat previous operation/Répéter l'opération précédente/Repetir la operación anterior/ Repetir configuração anterior
	Energy Saving Mode/Mode économie d'énergie/Modo Ahorro de Energía/ Modo de economia de energia		Fresh potable water/Eau potable/Água potável/Água potável
	Energy Saving Mode off/Mode économie d'énergie éteint/ Modo Ahorro de Energía apagado/Modo off de economia de energia		Descaling/Détartrage/Descalcificación/Descalcificação
	Safety Warning/Avertissement de sécurité/Advertencia de seguridad/Aviso de Segurança		Coffee comes out very slowly/Le café coule très lentement/El café sale muy lentamente/ O café sai muito devagar
	Risk of Fire/Risque d'incendie/Riesgo de incendio/Risco de incêndio		Capsule area is leaking/Le récipient de capsules fuit/ Hay un derrame en el área de la cápsula/Vazamento de água
	Risk of fatal Electrical Shocks/Risque de décharge électrique mortelle/ Riesgo de descargas eléctricas mortales/Risco de choques elétricos fatais		No light indicator/Aucun voyant lumineux/No hay indicador luminoso/ Não há indicação de luz
	Information/Information/Información/Informação		Local Troubleshooting Emergency number/Numéro local pour dépannage d'urgence/ Número local de Solución de Problemas de Emergencia/ Número da assistência técnica
	Process Succeeded/Opération réussie/Proceso exitoso/ Processo efetuado com sucesso		Keep button pressed for a limited time/Tenir le bouton enfoncé pour une durée définie/ Mantenga presionada el botón durante un tiempo limitado/ Mantenha o botão pressionado por um tempo
XX'	Minute/Minute/Minuto/Minuto		Irregular blinking/Clignotement à intervalles irréguliers/ Parpadeo de intervalo irregular/Intermitência irregular
XX"	Second/Seconde/Segundo/Segundo		To clean machine, use only clean cleaning tools/ Utiliser uniquement du matériel de nettoyage approprié et propre pour nettoyer la machine/ Para limpiar la máquina, utilice únicamente materiales de limpieza apropiados/ Para limpar a máquina, use somente equipamentos de limpeza que estejam limpos
	Heating up/L'appareil chauffe/Calentamiento/Aquecimento		
			
	Press either Espresso or Lungo button/Appuyer sur le bouton Espresso ou Lungo/ Pulse el botón Espresso o Lungo/Pressione o botão de Espresso ou Lungo		
	Ready/L'appareil est prêt/Listo/Pronto		
	Desired coffee volume served/La quantité de café voulue est servie/ Se ha servido el volumen de café deseado /Volume desejado de café		

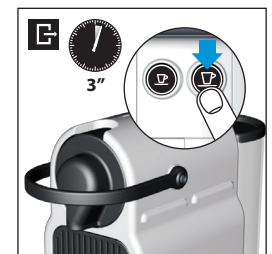
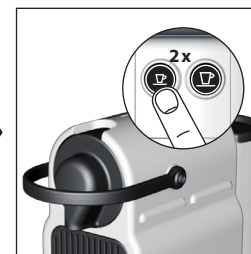
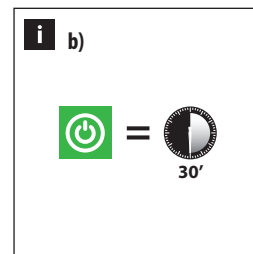
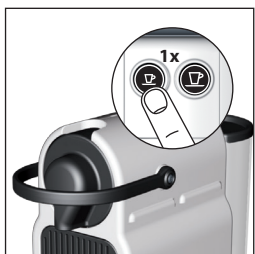
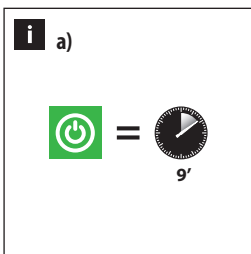
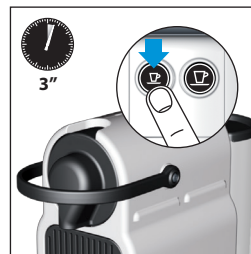


ENERGY SAVING MODE/MODE ÉCONOMIE D'ÉNERGIE/MODO DE AHORRO DE ENERGÍA/
 MODO DE ECONOMIA DE ENERGIA

- EN
- FR
- ES
- BR

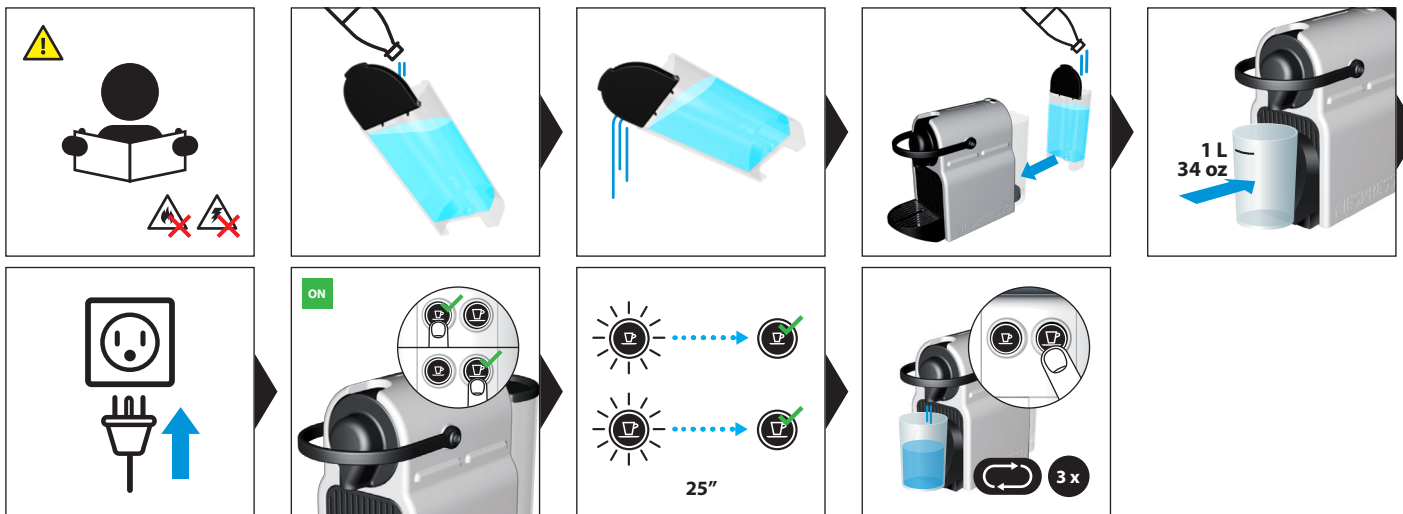


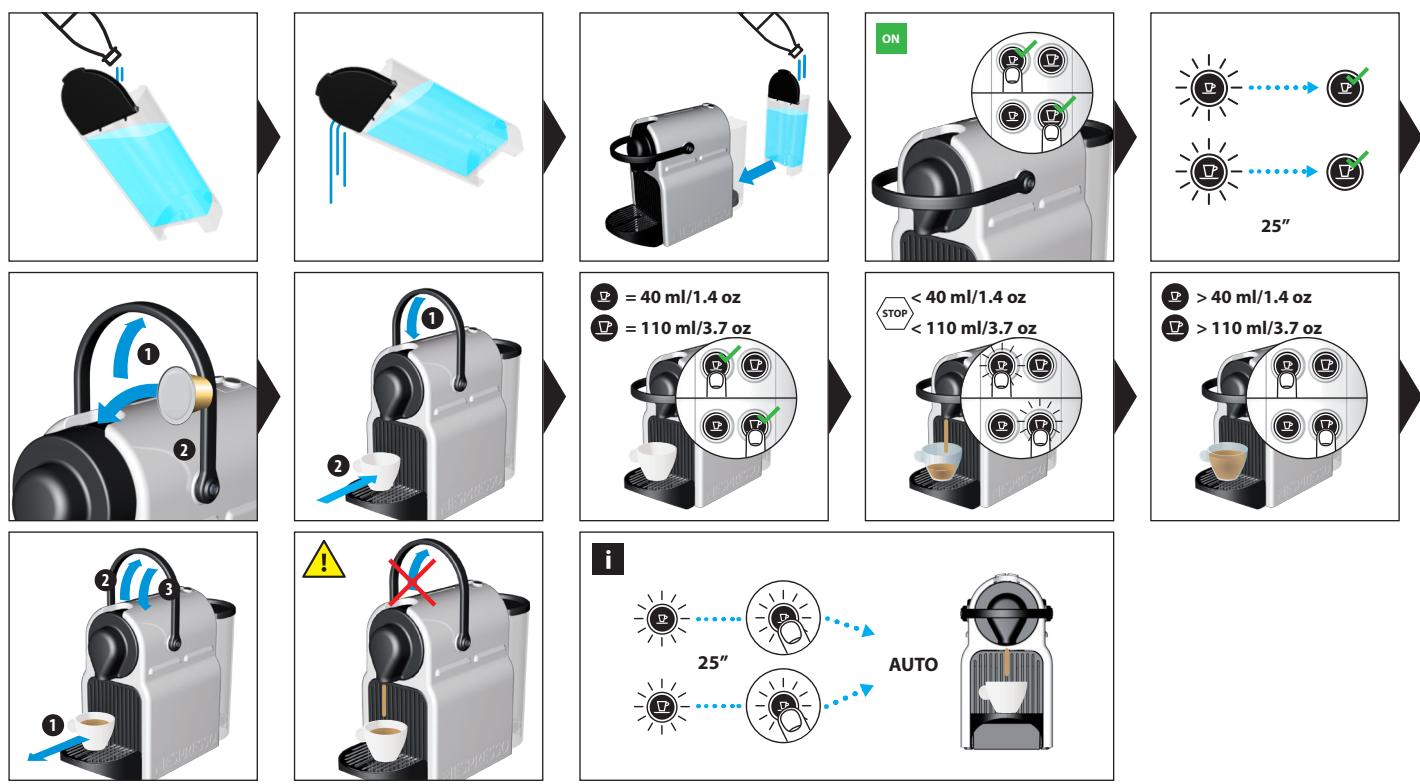
To change this setting/Pour modifier ce réglage/
 Para cambiar este ajuste/Para alterar esta programação



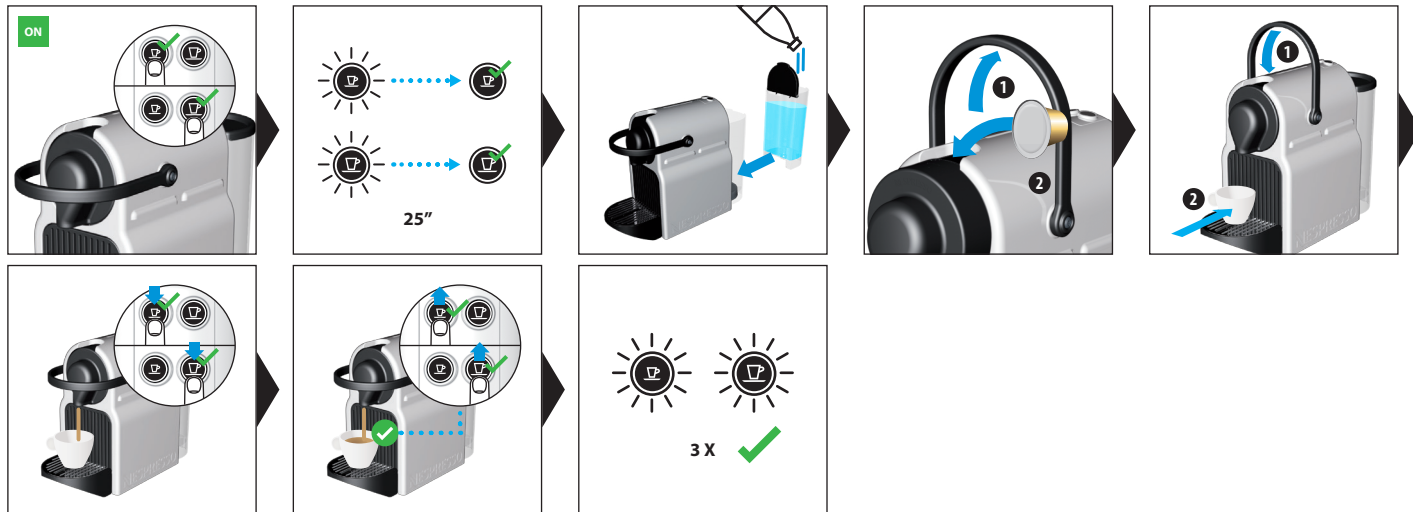
EN
FR
ES
BR

FIRST USE OR AFTER A LONG PERIOD OF NON-USE/
PREMIÈRE UTILISATION OU APRÈS UNE PÉRIODE D'INUTILISATION PROLONGÉE/
PRIMER USO O DESPUÉS DE UN PERIODO PROLONGADO DE INACTIVIDAD/
PRIMEIRA UTILIZAÇÃO OU APÓS LONGO PERÍODO SEM USO





PROGRAMMING THE WATER VOLUME/PROGRAMMATION DU VOLUME D'EAU/PROGRAMACIÓN DEL VOLUMEN DE AGUA/
PROGRAMAÇÃO DO VOLUME DE ÁGUA

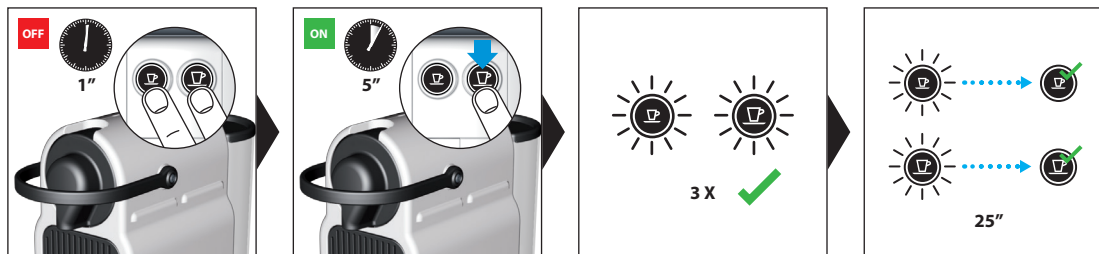


EMPTYING THE SYSTEM/VIDANGE DU SYSTEME/VACIADO DEL SISTEMA/ESVAZIAMENTO DO SISTEMA




- EN
- FR
- ES
- BR



RESET TO FACTORY SETTINGS/RÉTABLIR LES PARAMÈTRES DE RÉGLAGE EN USINE/
RESTABLECER LOS AJUSTES PROGRAMADOS DE FÁBRICA/REESTABELECER AS DEFINIÇÕES DE FÁBRICA

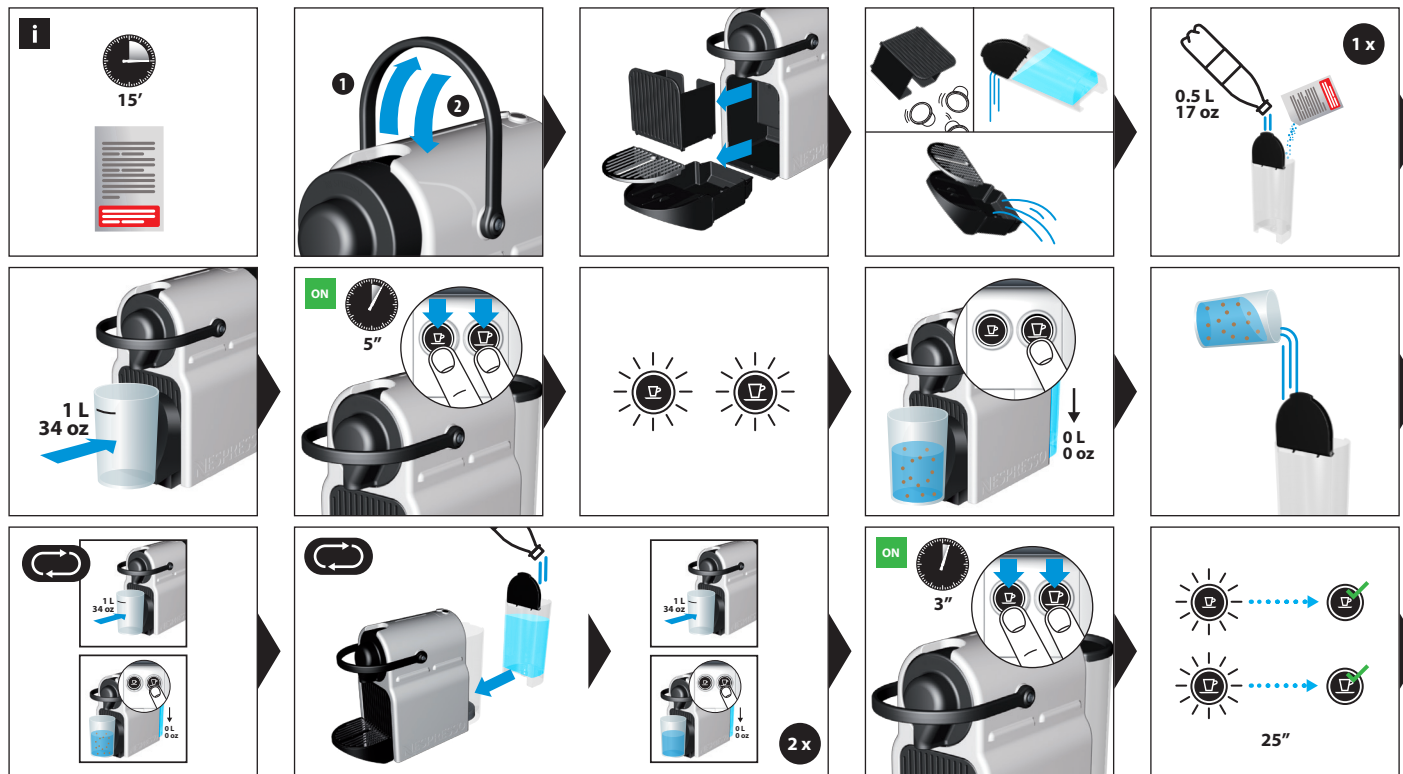


Factory settings/Paramètres de réglage en usine/
Ajustes programados de fábrica/Definições de fábrica

-  = 40 ml/1.4 oz
-  = 110 ml/3.7 oz
-  9'

DESCALING/DÉTARTRAGE/DESCALCIFICACIÓN/DESCALCIFICAÇÃO

EN
FR
ES
BR



EN

FR

ES

BR

DESCALING/DETARTRAGE/DESCALCIFICACIÓN/DESCALCIFICAÇÃO



Water hardness ⁽¹⁾ :			Descalcify after ⁽²⁾ :		fH	French grade ⁽³⁾
fH	dH	CaCO ₃	Cups (1.35 oz / 40 ml)		dH	German grade ⁽⁴⁾
36	20	360 mg/l	1000			
18	10	180 mg/l	2000		CaCO ₃	Calcium carbonate ⁽⁵⁾
0	0	0 mg/l	4000			

(1) Dureté de l'eau/Dureza del agua/Dureza da água

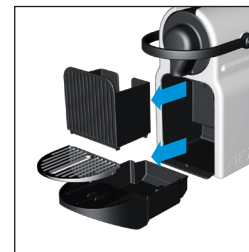
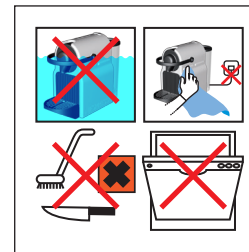
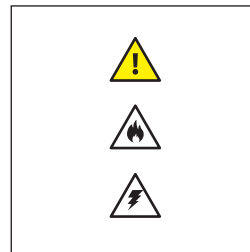
(2) Détartrer après/Descalcificar tras/Descalcificar após

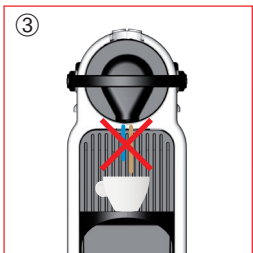
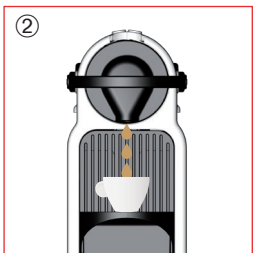
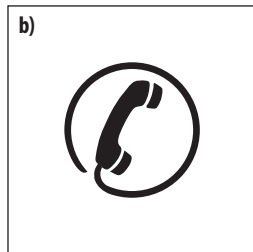
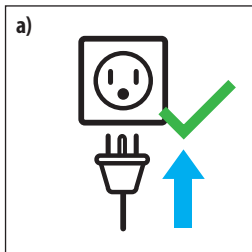
(3) Indice français/Tablas francesas/Tabela francesa

(4) Indice allemand/Tablas alemanas/Tabela alemã

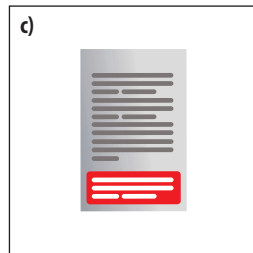
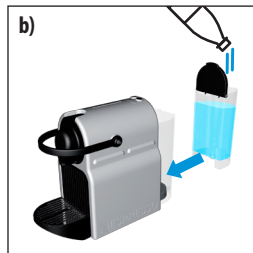
(5) Carbonate de calcium/Carbonato de calcio/Carbonato de cálcio

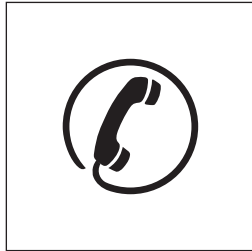
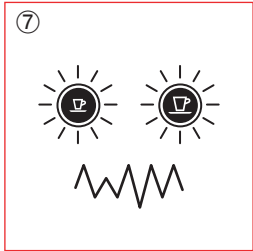
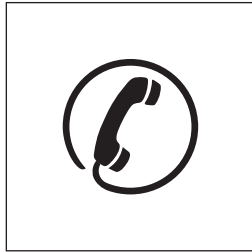
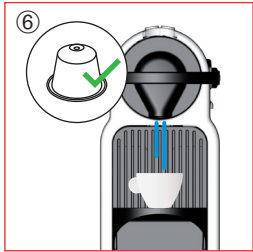
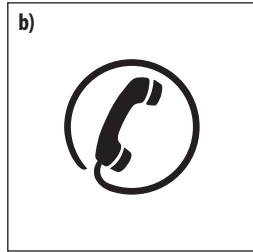
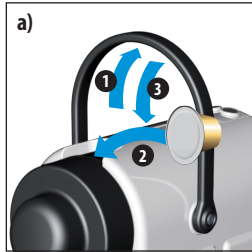
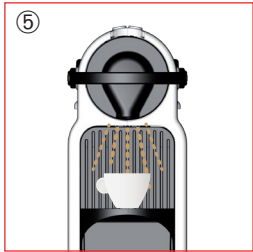
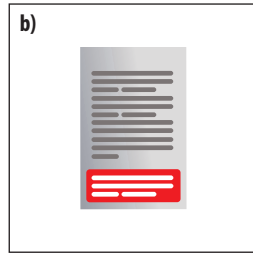
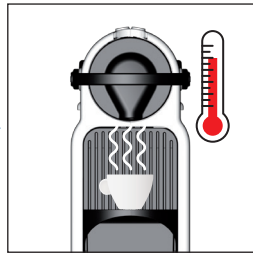
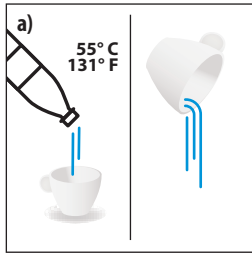
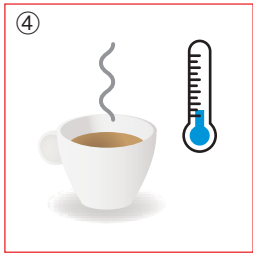
CLEANING/NETTOYAGE/LIMPIEZA/LIMPEZA





a) First use/*Premiere utilisation*/
Primer uso/*Primeira utilização*





DISPOSAL AND ENVIRONMENTAL PROTECTION/RECYCLAGE ET PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT/ ELIMINACIÓN DE DESECHOS Y PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE/ELIMINAÇÃO DE RESÍDUOS E PROTEÇÃO AMBIENTAL

EN

FR

ES

BR

This appliance complies with the EU Directive 2002/96/EC. Packaging materials and appliance contain recyclable materials. Your appliance contains valuable materials that can be recovered or can be recyclable. Separation of the remaining waste materials into different types facilitates the recycling of valuable raw materials. Leave the appliance at a collection point. You can obtain information on disposal from your local authorities. *Nespresso* is committed to designing and making appliances that are innovative, high-performing and user friendly. Now we are engineering environmental benefits into the design of our new and future machine ranges.

Cet appareil est conforme à la Directive de l'UE 2002/96/CE. Les matériaux d'emballage et l'appareil contiennent des matières recyclables. Votre appareil contient des matériaux valorisables qui peuvent être récupérés ou recyclés. Le tri des matériaux en différentes catégories facilite le recyclage des matières premières valorisables. Déposer l'appareil à un point de collecte. Pour obtenir des renseignements sur le recyclage, contacter les autorités locales. *Nespresso* s'est toujours engagé à concevoir et fabriquer des appareils qui allient innovation, performance et convivialité. Désormais, nous intégrons des caractéristiques écologiques à la conception de nos nouvelles gammes de machines.

Esta máquina cumple con la Directiva 2002/96/CE. La máquina y su embalaje contienen materiales reciclables. La máquina contiene materiales valiosos que pueden ser recuperados o reciclados. La separación de los materiales residuales en distintos tipos facilita el reciclado de las materias primas más valiosas. Deposite la máquina en un punto limpio. Puede obtener la información necesaria de las autoridades locales. *Nespresso* mantiene un firme compromiso con el diseño y la fabricación de máquinas innovadoras eficaces y fáciles de usar. Ahora integramos beneficios para el medio ambiente en el diseño de nuestras nuevas y futuras gamas de máquinas.

Esta máquina está em conformidade com a Diretiva Europeia 2002/96/EC. A embalagem e a máquina contêm materiais recicláveis. A sua máquina contém materiais de valor que podem ser recuperados ou reciclados. A separação de matérias residuais em diferentes tipos facilita a reciclagem de matéria-prima valorizada. Deixe a máquina num ponto de retirada. Pode-se obter informações sobre eliminação de resíduos, por meio das autoridades locais. A *Nespresso* está comprometida em conceber e produzir máquinas inovadoras, de elevado desempenho e de fácil utilização. Atualmente estamos introduzindo benefícios ambientais na concepção por meio das nossas novas e futuras gamas de máquinas.

EN

LIMITED WARRANTY/GARANTIE LIMITEE/GARANTÍA/GARANTIA

FR

ES

BR

Nespresso warrants this professional product against defects in materials and workmanship for a period of 1 year. The warranty period begins on the date of purchase and *Nespresso* requires presentation of the original proof of purchase to ascertain the date. During the warranty period, *Nespresso* will either repair or replace, at its discretion, any defective product at no charge to the owner. Replacement products or repaired parts will be warranted only for the unexpired portion of the original warranty or six months, whichever is greater. This limited warranty does not apply to any defect resulting from negligence, accident, misuse, or any other reason beyond *Nespresso's* reasonable control, including but not limited to: normal wear and tear, negligence or failure to follow the product instructions, improper or inadequate maintenance, calcium deposits or descaling, connection to improper power supply, unauthorized product modification or repair, use for commercial purposes, fire, lightning, flood or other external causes. This warranty is valid only in the country of purchase or in such other countries where *Nespresso* sells and services the same model with identical technical specifications. Warranty service outside the country of purchase is limited to the terms and conditions of the corresponding warranty in the country of service. Should the cost of repairs or replacement not be covered by this warranty, *Nespresso* will advise the owner and the cost shall be charged to the owner. This limited warranty shall be the full extent of *Nespresso's* liability however caused. Except to the extent allowed by applicable law, the terms of this limited warranty do not exclude, restrict or modify the mandatory statutory rights applicable to the sale of this product and are in addition to those rights. The limited warranty applies only to this single-branded *Nespresso* products. Products marked with both the *Nespresso* Brand and another producer are governed exclusively by the warranty provided by that other producer. If you believe your product is defective, contact *Nespresso* for instructions on how to proceed with a repair. Any defect or dysfunction resulting from the use of non-genuine *Nespresso* capsules will not be covered by this warranty. Please visit our website at www.nespresso.com for contact details.

Nespresso garantit ce produit contre les défauts au niveau des matériaux et de la fabrication pour une période de 1 an. La période de garantie commence à la date d'achat et *Nespresso* exige la présentation de la preuve originale d'achat pour en constater la date. Durant la période de garantie, *Nespresso* réparera ou remplacera, à sa discrétion, tout produit défectueux sans frais pour le propriétaire. Les produits échangés et les pièces réparées seront garantis uniquement pendant la durée restante de la garantie originale ou durant six mois, l'échéance la plus lointaine faisant foi. Cette garantie limitée ne s'applique pas à tout défaut résultant d'une négligence, d'un accident, d'une utilisation inadaptée ou de toute autre raison hors du contrôle raisonnable de *Nespresso*, y compris mais sans s'y limiter: l'usure normale, la négligence ou le non-respect du mode d'emploi du produit, l'entretien inadapté ou inadéquat, les dépôts calcaires ou le détachement, le branchement à une sortie électrique inadaptée, la modification ou la réparation non autorisée du produit, l'utilisation à des fins commerciales, les dommages causés par le feu, la foudre, les inondations ou toute autre cause extérieure. Cette garantie n'est valable que dans le pays où l'appareil a été acheté et dans les pays où *Nespresso* vend et assure l'entretien du même modèle avec des caractéristiques techniques identiques. Le service de garantie hors du pays d'achat se limite aux conditions de la garantie correspondante dans le pays où l'entretien est effectué. Si le coût des réparations ou de remplacement n'est pas couvert par cette garantie, *Nespresso* informera le propriétaire qui devra honorer ces frais. Cette garantie limitée constituera l'intégralité de la responsabilité de *Nespresso*, quelque soit la cause. Les conditions de la présente garantie limitée s'ajoutent aux droits statutaires obligatoires applicables à la vente du produit et ne les excluent, ni ne les restreignent ou modifient en rien, sauf dans les limites autorisées par la loi. La garantie limitée ne s'applique qu'à ce produit de marque exclusive *Nespresso*. Les produits de marque *Nespresso* et d'autres fabricants sont régis par la garantie fournie par l'autre fabricant exclusivement. Si vous pensez que votre produit est défectueux, veuillez contacter *Nespresso* pour obtenir des renseignements concernant la marche à suivre pour le faire réparer. Tout défaut ou mauvais fonctionnement résultant de l'utilisation de capsules *Nespresso* non authentiques ne sera pas couvert par cette garantie. Pour obtenir nos coordonnées, n'hésitez pas à vous rendre sur notre site Internet www.nespresso.com

LIMITED WARRANTY/GARANTIE LIMITEE/GARANTÍA/GARANTIA

EN

FR

ES

BR

Nespresso garantiza este producto contra defectos materiales y de fabricación por un período de 1 año. El período de garantía comienza en la fecha de compra y *Nespresso* requiere la presentación del comprobante de compra original para corroborar dicha fecha. Durante este período, *Nespresso* reparará o reemplazará, a su criterio, cualquier producto defectuoso. Esta máquina cumple con la Directiva EU 1999/44/EC. Los productos reemplazados o las piezas reparadas estarán bajo garantía sólo por el período de garantía original que no hubiera expirado o por seis meses desde la fecha de reparación, rigiendo de estos dos períodos el que sea mayor. La presente garantía limitada no se aplica a todos los desperfectos causados por negligencia, accidente, mal uso, o cualquier otro motivo fuera del control razonable de *Nespresso*, incluyendo pero no limitado a: uso y desgaste normal, negligencia o incumplimiento de las instrucciones del producto, mantenimiento incorrecto o inadecuado, acumulación de calcio o descalcificación, conexión a fuente de energía inadecuada, modificación o reparación del producto no autorizada, uso para fines comerciales; incendio, tormentas, inundaciones u otras causas externas. Esta garantía sólo será válida en el país de compra o en los demás países en los que *Nespresso* comercialice y provea los servicios del mismo modelo, con idénticas especificaciones técnicas. El servicio de garantía fuera del país de compra estará limitado a los términos y condiciones de la correspondiente garantía del país en cuestión. Cuando el costo de las reparaciones o reemplazo no sea cubierto por esta garantía, *Nespresso* lo comunicará al propietario y el costo estará a cargo del mismo. Esta Garantía limitada tendrá el alcance de la responsabilidad de *Nespresso*, cual fuere su causa. Hasta el alcance permitido por la ley aplicable, las condiciones de la presente garantía limitada no excluyen, limitan ni modifican los derechos legales obligatorios aplicables a la venta de este producto, sino que se suman a aquellos derechos. La Garantía limitada aplica únicamente a este producto *Nespresso* de marca única. Los Productos que posean la marca *Nespresso* y la marca de otro fabricante, estarán exclusivamente bajo la garantía provista por el otro fabricante. Si considera que su producto posee alguna falla, por favor contáctese con *Nespresso* y recibirá las instrucciones para que el mismo sea reparado. Cualquier defecto o disfunción que resulte del uso de cápsulas que no sean las cápsulas originales de *Nespresso*, no serán cubiertos por esta garantía. Por favor visite nuestra página web www.nespresso.com para detalles de contacto.

A *Nespresso* garante este produto contra defeitos de materiais e fabricação por um período de 1 ano. O período de garantia começa na data da compra, e a *Nespresso* exige a apresentação da nota fiscal original de compra para determinar a data. Durante o período de garantia, a *Nespresso* irá reparar ou substituir, a seu critério, qualquer produto com defeito. Este aparelho está em conformidade com a Diretiva da UE 1999/44/EC. Os produtos de reposição ou as peças consertadas terão garantia apenas durante o período restante da garantia original ou por seis meses, o que for maior. Esta garantia limitada não se aplica a nenhum defeito resultante de negligência, acidente, uso incorreto ou outro motivo fora do controle razoável da *Nespresso*, incluindo, sem limitação: desgaste causado pelo uso normal, negligência ou não observação das instruções do produto, manutenção indevida ou inadequada, depósitos de cálcio ou descalcificação; conexão a fontes de alimentação inadequadas; modificação ou reparo não autorizado do produto; uso para fins comerciais; incêndios, raios, inundações ou outros motivos externos. Esta garantia é válida apenas no país de aquisição ou em outros países nos quais a *Nespresso* comercialize e faça a manutenção do mesmo modelo, com especificações técnicas idênticas. O serviço de garantia fora do país de aquisição está limitado aos termos e condições da garantia correspondente no país de serviço. Nos casos em que o custo dos reparos ou da substituição não sejam cobertos por esta garantia, a *Nespresso* fornecerá aconselhamento ao proprietário, sendo os custos de responsabilidade do proprietário. Esta garantia limitada representará a extensão total da responsabilidade da *Nespresso*, seja qual for o motivo. Com exceção do que for permitido pelas leis aplicáveis, os termos desta garantia limitada não excluem, restringem ou alteram os direitos estatutários obrigatórios aplicáveis à venda deste produto e são um adendo a eles. A garantia limitada se aplica apenas a este produto com a marca única *Nespresso*. Os produtos com a marca *Nespresso* e também com a marca de outro fabricante são regidos exclusivamente pela garantia fornecida por esse outro fabricante. Caso acredite que seu produto esteja com defeito, entre em contato com a *Nespresso* para obter instruções sobre como proceder quanto ao reparo. Nenhum defeito ou disfuncionamento resultante do uso de cápsulas que não sejam originais da *Nespresso* será coberto por esta garantia. Visite nosso site, em www.nespresso.com, para ver os detalhes de contato.

EN

FR

ES

BR

NESPRESSO CLUB/CLUB NESPRESSO/CLUB NESPRESSO/NESPRESSO CLUB



AR 0800 999 0392

BR 0800 7777 747

CI 800211222

MX 01 800 9997575

US CA 1.800.562.1465

www.nespresso.com/inissia



INISSIA C40
BY *NESPRESSO*



NES-432001-2002G-1